

И. В. ТУНКИНА

ЭСТАМПАЖИ РУССКОГО АРХЕОЛОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА В КОНСТАНТИНОПОЛЕ: НОВЫЕ НАУЧНЫЕ ОТКРЫТИЯ¹

В начале 2025 г. исполнилось 130 лет Русскому археологическому институту в Константинополе², единственному отечественному научному учреждению за рубежами Российской империи. Он был основан по инициативе историка-византиниста, профессора Новороссийского университета в Одессе Ф.И. Успенского в 1894 г. и торжественно открыт в феврале 1895 г. в Стамбуле под покровительством русского посла в Османской Порте А.И. Нелидова, ставшего первым почетным председателем РАИК. Целью РАИК стала поддержка «научных занятий русских ученых древностями и историей Греции, Передней Азии и... земель, входивших в состав Византийской империи, преимущественно времен христианства»³. В 1897 г. посол А.И. Нелидов добился от правительства Порты разрешения (*ирате*) султана Абдулхамиды II проводить раскопки на всей территории империи, сохранения за РАИК половины находок, но с условием передачи другой половины открытых памятников в Османский музей⁴.

¹ Исследование проведено при финансовой поддержке РФФ (проект № 24-18-00202, «Эпиграфические памятники Греции и Малой Азии в коллекции эстампажей Научного архива ИИМК РАН (атрибуция, комплексное изучение и создание электронной базы данных)» в ИИМК РАН.

² *Παπολίτης Κ.Κ.* Το Ρωσικό Αρχαιολογικό Ινστιτούτο Κωνσταντινουπόλεως (1894–1914). Θεσσαλονίκη, 1987; *Басаргина Е.Ю.* Русский археологический институт в Константинополе. СПб.: Дм. Буланин, 1999; *Üre P.* Reclaiming Byzantium: Russia, Turkey and the Archaeological Claim to the Middle East in the 19th Century. London, 2020.

³ *Басаргина Е.Ю.* Русский археологический институт... С. 32.

⁴ Императорский Османский (Османский) музей, Музей древностей, ныне Археологический музей в Стамбуле, был открыт в новом здании в 1891 г. Первым хранителем и директором (с 1881) стал Осман Хамди-бей (1842–1910), художник и археолог, приемный сын великого визиря Османской империи Ибрагима Эдема-паши; основатель и директор (с 1882) Академии изящных искусств; почетный член РАИК. В 1884 г. добился постановления, запрещавшего вывоз исторических артефактов за границу.

Штат РАИК сначала включал всего двух человек – директора Ф. И. Успенского и ученого секретаря П. Д. Погодина. Официально с 1899 г., а фактически с 1901 г. в РАИК числилось два ученых секретаря. В состав РАИК избирались почетные члены, члены и члены-сотрудники – русские и зарубежные ученые, общественные и политические деятели, дипломаты. К институту прикомандировывались стипендиаты российских университетов и духовных академий для изучения истории Византии и регионов, входивших в орбиту ее влияния – материковой и островной Греции, стран Балканского полуострова, Малой Азии, Сирии, Палестины, Египта. Институт проводил систематические историко-филологические и археологические исследования с 1897 г. вплоть до вступления Турции в Первую мировую войну и разрыва дипломатических отношений с Россией. РАИК был закрыт 16 октября 1914 г., официально упразднен в мае 1920 г. Институт издавал «Известия»: вышло 16 объемистых томов, 17-й остался неопубликованным.

Во время археологических экспедиций по Балканам, Малой Азии, Ближнему Востоку, Египту сотрудники РАИК занимались изучением памятников архитектуры и прикладного искусства, а также найденных в ходе раскопок или открытых случайно античных и средневековых надписей, с которых изготавливали списки, фотографии и эстампажи. Находки и дары частных лиц поступали в Кабинет древностей РАИК, который вскоре вырос в полноценный музей с первоклассными памятниками, где собирались рукописи, моливдовулы, монеты, весовые знаки, памятники эпиграфики и архитектурные фрагменты с надписями, иконы, ампулы-евлогии, амулеты, шитье и др.

За неполных 20 лет деятельности институт собрал значительную коллекцию эстампажей разновременных надписей. Эстампажи, являющиеся точной негативной копией надписи или изображения, снимались со всех надписей либо после того, как они доставлялись в музей РАИК, либо в момент обнаружения *in situ*.

Судьбы архива, библиотеки и музея РАИК сложились драматично. В октябре 1914 г., после вступления Оттоманской Порты в Первую мировую войну, деятельность института была приостановлена, а в мае 1920 г. РАИК был официально упразднен. Большая часть музейных коллекций, включая археологические, и другое имущество оказались арестованы, реквизированы турками и переданы в Оттоманский музей (ныне Археологический музей в Стамбуле). За первые месяцы войны в Россию успели эвакуировать только часть архива и предметы из драгоценных металлов, судьба которых неизвестна (в 1915–1916 гг. они оказались в кассе Министерства иностранных дел). Вывезенная в Одессу часть архива хранилась в помещении Историко-филологического общества при Новороссийском университете, а с 1920 г. бумаги и книги были переданы на особое хранение в Отдел редких книг Центральной научной библиотеки в Одессе,

без акта и описи, где они оставались в относительной целости. В 1923 г. часть архива РАИК была продана в Одессе с публичного торга «на пуды»⁵. В 1926 г. благодаря хлопотам академика Ф.И. Успенского оставшиеся документы были перевезены в Ленинград и переданы в Византийскую комиссию АН СССР. Ф.И. Успенский в течение многих лет добивался возвращения научных материалов РАИК из Турции в СССР, что удалось осуществить уже после его смерти в обмен на мусульманские рукописи, вывезенные руководимой им в 1916–1917 гг. Русской военно-археологической экспедицией из Трапезунда. Библиотека, рукописи, документы, эстампажи, клише, фотографии и негативы, моливдовулы, монеты и пр. в 1929 г. были приняты от турецкой стороны по счету, без описей. Таким образом, в СССР к 1929–1931 гг. вернулось далеко не все имущество института. Созданная в Академии наук специальная комиссия распределила материалы РАИК по нескольким учреждениям – коллекция рукописей и книг поступила в Библиотеку АН СССР и Институт истории (в 1954 г. часть книжного собрания по Византии из БАН была передана в Ленинградское отделение Института истории АН СССР), музейные экспонаты в составе 94 ящиков в 1931 г. – в Государственный Эрмитаж⁶.

Архивные материалы РАИК оказались разделены между Архивом АН СССР, Ленинградским институтом истории, философии и лингвистики, Ленинградским отделением Центрального исторического архива (ныне Российский государственный исторический архив) и Архивом революции и внешней политики России (ныне Архив внешней политики Российской империи Министерства иностранных дел РФ)⁷. Возвращенные в СССР в 1929 г. бумажные эстампажи надписей из собрания РАИК были разрознены между Архивом АН СССР (ныне Санкт-Петербургский филиал Архива РАН) и Ленинградским институтом истории, философии и лингвистики, откуда в 1931 г. они были переданы в Государственную академию истории материальной культуры и ныне хранятся в Рукописном архиве Института истории материальной культуры РАН⁸. Их научное изучение сегодня проводится в рамках гранта РФФ,

⁵ *Ершов С.А., Пятницкий Ю.А., Юзбашьян К.Н.* Русский археологический институт в Константинополе (к 90-летию со дня основания) // Палестинский сборник. 1987. Вып. 29 (92). С. 6, 11, прим. 35.

⁶ СПбФ АРАН. Ф. 27 Оп. 1–1929. Д. 82; Оп. 1–1930. Д. 112; *Басаргина Е.Ю.* Русский археологический институт в Константинополе. С. 132–145; Коллекция музея РАИК в Эрмитаже: Каталог выставки / отв. ред. В. С. Шандровская. СПб.: Изд-во ГЭ, 1994; *Панченко Е.З.* Библиотека Русского археологического института в Константинополе: история создания и разрушения // Судьбы книжных собраний России до и после революции 1917 года. Материалы Международной научной конференции, проходившей в Государственном Эрмитаже 26–28 октября 2017 г. Ч. 1. СПб.: изд-во ГЭ, 2022. С. 82–98 (Труды Государственного Эрмитажа. Т. СХI).

⁷ *Басаргина Е.Ю.* Русский археологический институт в Константинополе: архивные фонды // Архивы русских византинистов в Санкт-Петербурге. СПб.: Дм. Буланин, 1995. С. 62–92.

⁸ НА ИИМК РАН. Разряд II. Оп. 1. Дела 258–281.

проект № 24-18-00202, «Эпиграфические памятники Греции и Малой Азии в коллекции эстампажей Научного архива ИИМК РАН (атрибуция, комплексное изучение и создание электронной базы данных)».

В составе фонда РАИК в СПбФ АРАН отдельную опись составляет «Коллекция эстампажей Русского археологического института в Константинополе (1895–1914)», включающая более полусотни дел⁹. Эстампажи поступили в Архив АН СССР в 1930 г. из расформированной после смерти Ф. И. Успенского Византийской комиссии АН СССР. После разгрома дореволюционной русской византистики эстампажи утратили свою паспортизацию и долгое время находились среди россыпи разряда IV СПбФ АРАН. В 2016 г. филолог-классик, эпиграфист Н. А. Павличенко провела первичную атрибуцию и установила происхождение этих документов, а также составила опись коллекции эстампажей фонда РАИК. В рамках подпроекта «Эстампажи Русского археологического института в Константинополе 1895–1914) в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН: Научная реставрация, комплексное изучение, создание высокоточных цифровых 3D-моделей»¹⁰ мегагранта Минобрнауки России по теме «История письма европейской цивилизации» в 2020–2022 гг. был проведен большой комплекс работ по научной атрибуции, разработке методики реставрационных работ, реставрации и консервации бумажных и тряпичных эстампажей, их фотофиксации и 3D сканированию, по созданию электронной базы данных и интернет-портала «Эстампажи РАИК в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН»¹¹. Среди документов оказались эстампажи надписей на мраморных и известняковых плитах, стелах и колоннах на древнееврейском, древне- и среднегреческом, латинском и других языках¹², датирующихся почти тремя

⁹ СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Дела 1–51.

¹⁰ Рег. № НИОКТР АААА-А20-120120890055-3.

¹¹ Эстампажи РАИК из собрания СПбФ АРАН (атрибуция, содержание текста и леммы к надписям, фотофиксация и 3D модели до и после реставрации) доступны на сайте URL: <https://estampage.ranar.spb.ru>; дата обращения: 01.03.2025.

¹² Павличенко Н. А. Эстампажи греческих надписей из фонда Русского археологического института в Константинополе // Миллеровские чтения – 2018. Приемственность и традиции в сохранении и изучении документального академического наследия. Материалы II Международной научной конференции 24–26 мая 2018 г., Санкт-Петербург. СПб.: Реноме, 2018. С. 465–473. Подробнее о проекте см.: Тункина И. В., Бондарь Л. Д., Поницаровская М. В., Павличенко Н. А., Чернова Н. В. Эстампажи Русского археологического института в Константинополе (1895–1914) в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН: Научная реставрация, комплексное изучение, создание высокоточных цифровых 3D-моделей // Петербургский исторический журнал. 2020. № 4(28). С. 194–203; Адаксин, М. К., Балаханцев А. С., Бондарь Л. Д., Виноградов А. Ю., Коган Л. Е., Лявданский А. К., Павличенко Н. А., Поницаровская М. В., Тункина И. В., Чернова Н. В. Эстампажи Русского археологического института в Константинополе (1895–1914) в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН // История письма от Античности до Нового времени. Очерки по эпиграфике, палеографии и дипломатике / отв. ред. А. В. Сиренов. М.; СПб., Альянс-Архео, 2022. С. 101–126.

тысячелетиями – с середины IX в. до н.э. (Южный Ханаан) по середину XIX в. (икона Св. Димитрия Солунского из Демотики, Греция), надписей неизвестного происхождения из музея РАИК, эстампажи икон и элементов архитектурного декора из Болгарии, Греции, Македонии, Малой Азии, Иордании, Палестины, Сирии и др.

Спасение требовалось не только самим надписям, но и эстампам с них. За последнюю сотню лет собрание эстампажей РАИК неоднократно перемещалось из города в город (место находки надписи – Стамбул–Одесса–Ленинград), пережило две мировые и Гражданскую войны, блокаду Ленинграда, а также переезд академического архива в новое здание (ноябрь–декабрь 2021 гг.). Зачастую коллекция хранилась без соблюдения температурно-влажностного режима, поэтому около 80% эстампажей требовали консервации и реставрации (20% находились в руинированном состоянии). С целью спасения эстампажей РАИК была разработана специальная методика и проведена научная реставрация документов¹³.

Комплексное историко-филологическое изучение эстампажей надписей, архитектурного декора и предметов декоративно-прикладного искусства из различных регионов от античности до нового времени (середина IX в. до н.э. – середина XIX в.н.э.) из коллекции РАИК позволили проанализировать малоизученную сторону деятельности института – эпиграфические штудии его сотрудников и вклад русской эпиграфической школы той эпохи в мировую науку. Проведенный анализ доказал важнейшую роль отечественной гебраистики, антиковедения, византистики, славяноведения, истории искусств в изучение и сохранение культурного наследия стран Балканского полуострова и Ближнего Востока, входившей на рубеже XIX–XX вв. в Оттоманскую Порту (ныне Турецкая Республика). Помимо изданий РАИК исторический и археологический контекст находок восстанавливается по рукописным экспедиционным дневникам и переписке Ф.И. Успенского, П.Н. Милюкова, Б.В. Фармаковского, А.А. Васильева¹⁴, М.И. Ростовцева¹⁵ и др., хранящимся в СПбФ АРАН. Удалось реконструировать обстоятельства изготовления значительного числа эстампажей и археологический контекст находок. Леммы к надписям включали эпиграфические и археографические описания, историко-

¹³ Чернова Н.В. Разработка методики реставрации бумажных эстампажей // Архивный поиск. Электронный сборник научных статей и публикаций. М.: Архив РАН, 2019. С. 358–379; Chernova N. V., Pavlichenko N. A., Voinarovsky A. E. Conservation of the Lapidary Inscriptions Estampages from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople // Conservation Update. 2020. No. 2. P. 15–28.

¹⁴ Тункина И.В. Археолого-эпиграфические исследования РАИК в Македонии (1898, 1899) // ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΣΟΦΟΣ. Сборник статей к 90-летию И.П. Медведова / Под ред. Л.А. Герд. СПб.: Издательство «Индрик», 2025. С. 334–359 (Труды Санкт-Петербургского института истории РАН; вып. 9(25)).

¹⁵ Тункина И.В. Русский археологический институт в Константинополе и М.И. Ростовцев // Вестник древней истории. 2025. Т. 85. № 1. С. 163–185.

филологический комментарий, а также описание степени сохранности носителя, реставрационных и консервационных работ, фотофиксацию и 3D сканирование до и после реставрации памятников. Помимо архивистов и реставраторов СПбФ АРАН, к исследованию были привлечены эпиграфисты, гебраисты, антиковеды, медиевисты, археологи, искусствоведы А. С. Балахванцев (Институт востоковедения РАН), А. Ю. Виноградов, Л. Е. Коган, А. К. Лявданский (Научно-исследовательский университет Высшая школа экономики), Е. В. Ляпустина (Институт всеобщей истории РАН), Н. А. Павличенко (Институт истории материальной культуры РАН), Ю. А. Пятницкий (Отдел Востока Государственного Эрмитажа). Комплексный междисциплинарный анализ эстампажей позволил сделать открытия мирового научного значения.

Большинство эстампажей с древнегреческих и латинских надписей оказалось издано – часть еще до снятия эстампажей, часть после, но, как правило, с плохой графической фиксацией: многие памятники опубликованы с неточными рисунками или с воспроизведением условным эпиграфическим шрифтом, особенно в современных электронных корпусах. Именно поэтому собрание РАИК сохраняет свое научное значение: эстампажи дают исследователям достоверные данные для прочтения, поправок и дальнейшего анализа текста, позволяя внести уточнения в издания лапидарных надписей.

Судьба нескольких надписей собрания РАИК сегодня неизвестна. Среди них две надписи из музея РАИК, изданные в 1904 г. ученым секретарем института Р. Х. Лепером: в деле 43 текст памятника сохранился на эстампаже с мраморного малоазийского (?) надгробия с надписью Квинта Кердона на древнегреческом языке не ранее II в. н.э., выполненном на полотне из тика черной краской с помощью валика¹⁶ (рис. 1); в деле 44 представлен эстампаж эпитафии Велисария сына Феодора середины VI – начала VII в., видимо, из Константинополя (рис. 2)¹⁷.

В деле 45 оказались эстампажи каменного декоративного обрамления агиасмы (аясма – святой источник) Святого Димитрия в Димотике (Фракия, на северо-востоке Греции) с мраморной иконой «Святой Димитрий поражает царя Калояна» (середина XIX в.) (рис. 3)¹⁸ и монограммами в кругах (скорее всего, сокращение имен донаторов) на известняковой плите, относящейся к Палеологовскому времени (XIV – первая половина XV вв.) (рис. 4)¹⁹. Эстампажи из Димотики были выполнены в июле

¹⁶ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/quintus-cerdone>, дата обращения 17.08.2025.

¹⁷ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/belisarius>, дата обращения 17.08.2025.

¹⁸ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/ikonyi-i-elementyi-arhitekturnogo-dekora/tsar-kaloyan>, дата обращения 17.08.2025.

¹⁹ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/ikonyi-i-elementyi-arhitekturnogo-dekora/demotika>, дата обращения 17.08.2025.

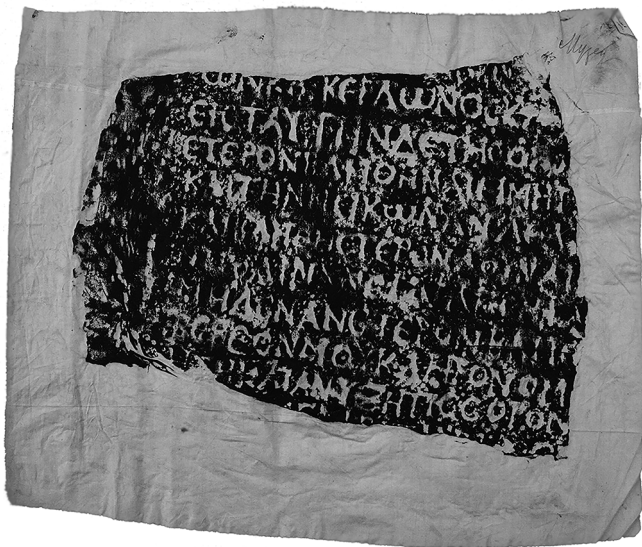


Рис. 1. Эстампаж малоазийской (?) надписи на мраморном надгробии Квинта Кердона, на древнегреческом языке, не ранее II в. н.э. Музей РАИК. ©СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 43. Л. 1.

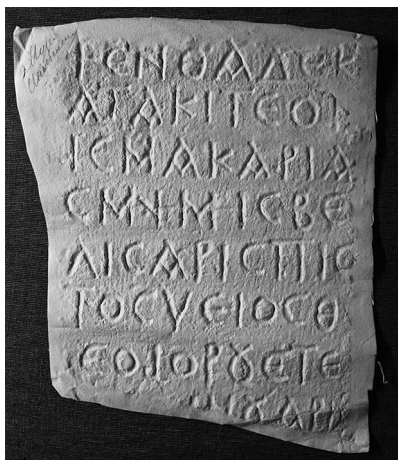


Рис. 2. Эстампаж эпитафии Велисария сына Феодора середины VI – начала VII в., вероятно, из Константинополя. Музей РАИК. © СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 44. Л. 1.



Рис. 3. Эстампаж мраморной иконы «Святой Димитрий поражает царя Калояна» (середина XIX в.) с каменного декоративного обрамления агисмы Святого Димитрия в Димотике (Фракия, на северо-востоке Греции). Июль 1912 г. © СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 45. Л. 1а об.

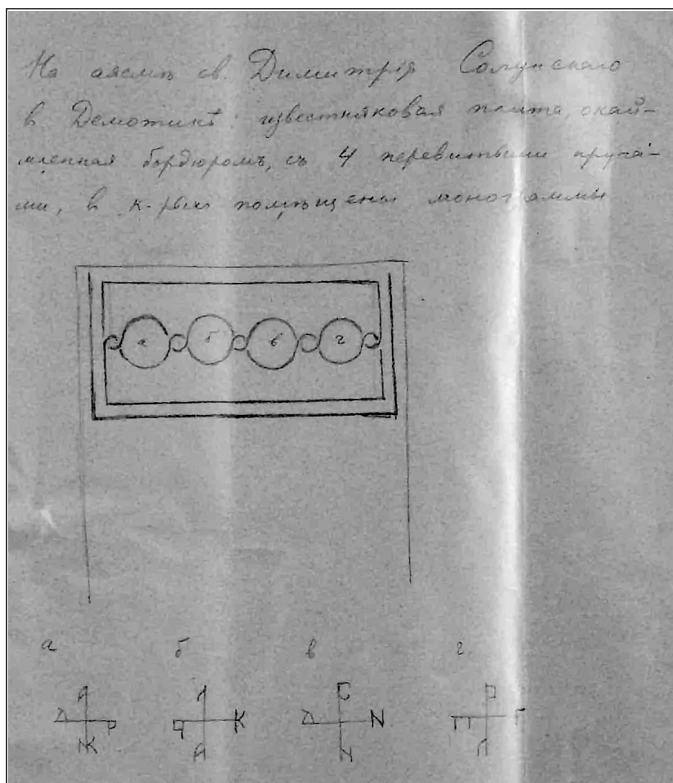


Рис. 4. Рисунок монограмм в кругах на известняковой плите XIV – первой половины XV вв. каменного декоративного обрамления агиасмы Святого Димитрия в Димотике (Фракия, на северо-востоке Греции). Июль 1912 г. © СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 45. Л. 5. Фрагмент.

1912 г. в ходе экспедиции РАИК под руководством Ф.И. Успенского, при участии директора Белградского национального музея М. Васича, члена института, преподавателя гимназии в Варне К.В. Шкорпила, прикомандированных к РАИК Министерством народного просвещения приват-доцента Петербургского университета К.В. Хилинского и художника Н.К. Клуге. Экспедиция обследовала устья и долину р. Марицы от Эноса вверх до Димотики, но материалы поездки остались неопубликованными. В деле 48 представлены эстампажи неизданных памятников из ближневосточного местечка Соллак-лар, но их современное местонахождение неизвестно: на листе 1 изображен рельеф с аканфовыми листьями XII в.²⁰;

²⁰ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/ikonyi-i-elementyi-arhitekturnogo-dekora/solak-lar>, дата обращения 17.08.2025.

на листе 2 – греческий рельеф с геометрическим орнаментом V–VI вв. В деле 49, содержащем эстампажи неизвестных надписей, удалось атрибутировать несколько эстампажей, в том числе на листе 1 подпись к рельефу с изображением святого апостола Иакова на мраморной плите (эпистилия темплона) из Монастыря Влатадон (Чауш Манастир) в Фессалонике второй половины X в., ныне хранящейся в Византийском музее в Афинах (Греция)²¹.

Собрание РАИК по атрибуции А. Ю. Виноградова включало 31 византийскую и поствизантийскую надпись, из них шесть неопубликованных среднегреческих надписей²². Сегодня издано лишь две из них²³: эстампаж неизданного надгробия из Дидимотихона 535 г. В деле 50 с неизвестными надписями А. Ю. Виноградову удалось атрибутировать эстампаж на листе 1 – неизданную эпитафию эпохи византийского императора Юстиниана I 11 января 536 г. с упоминанием епископа Лаврентия из города Гераклея Линкестис (Ηράκλεια Λυκκηστίς) на южной окраине современного города Битола (Северная Македония)²⁴. Камень с надписью хранился во дворе Эллинской школы в Битоле, но вскоре был утрачен, текст надписи остался не издан, но в 1898 г. был скопирован в полевой дневник Ф. И. Успенского. На листе 4 того же дела оказалась греческая надпись XI–XII (?) вв. с цитатой из Псалтири (Псалом 44, стих 12), видимо, на каменном карнизе от киота, раме от большой иконе или притолоке двери храма из Фессалоники (Северная Греция)²⁵. Возможно, эстампаж снят во время экспедиций Ф. И. Успенского в феврале 1908 г. для изучения церкви Св. Димитрия Солунского. На листе 5 представлена стихотворная строительная надпись на среднегреческом языке Иосафата 1573 г. из монастыря Св. Анастасии Фармаколитрии (Узорешительницы) на Халкидике (Греция)²⁶. На листе 7 оказался эстампаж строительной надписи на северных городских воротах г. Фессалоники с упоминанием Анны Палеологины (Жанны Савойской) 1355–1356 гг.²⁷, снятый Ф. И. Успенским в ходе поездки в Салоники в феврале 1908 г., дающий поправки к опубликованным чтениям текста.

²¹ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/vlatadon>, дата обращения 17.08.2025.

²² Адаксин М.К., Балаханцев А.С., Бондарь Л.Д. и др. Эстампажи Русского археологического института... С. 118–120.

²³ Feissel D., Vinogradov A. Deux inscriptions byzantines de Macédoine et de Thrace découvertes par F. Uspenskij en 1898 et 1912 // Travaux et mémoires. 2023. Vol. 27. P. 541–552.

²⁴ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/heraclea-lyncestis>, дата обращения 17.08.2025.

²⁵ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/psaltir-psalom>, дата обращения 17.08.2025.

²⁶ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/joasaph>, дата обращения 17.08.2025.

²⁷ <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/thesalonica>, дата обращения 17.08.2025.



Рис. 5. 3D-модель эстампажа северозападносемитской надписи середины IX в. до н.э. из Палестины. © СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 51. Л. 1.

Сенсационным открытием мирового научного значения следует считать атрибуцию и первую публикацию неизданной северозападносемитской (древнееврейской) надписи середины IX в. до н.э. по эстампажу из коллекции РАИК (рис. 5)²⁸, в архивной описи ошибочно описанной как арабская. Неизвестная ранее надпись выполнена, предположительно, на большом каменном или глиняном сосуде с орнаментом в виде ов в технике барельефа выпуклыми буквами. Элементы надписи можно отождествить с ранней формой ханаанейского языкового типа – древнееврейским языком в начальной стадии его формирования. В надписи, имеющей выраженные орнаментальные черты, не используются словоразделители (*scriptio continua*). Этим она заметно отличается от официальных (царских) надписей в раннем Леванте, но сближается с некоторыми архаичными памятниками частного характера (календарь из Гезера в Израиле, надпись на каменном сосуде из Кунтиллет Адждруд на северо-востоке Синайского полуострова). В палеографическом отношении некоторые буквы надписи отличаются чрезвычайным архаизмом, причем особенности, характерные для «классической» еврейской эпиграфики (начиная с конца VIII в. до н.э.), в тексте не прослеживаются. Ранние образцы северозападносемитской эпиграфики из других областей, кроме Финикии, сегодня известны в единичных экземплярах. Надпись, видимо, была создана в одном из царств Южного Ханаана (Палестины) в середине IX в. до н.э. и является вторым известным науке примером такого рода²⁹. Подлинность объекта, с которого снят эстампаж, доказывается тем, что последний знак надписи стал известен науке только в 1961 г. по памятнику из

²⁸ СПбФ АРАН. Ф. 127. Оп. 3. Д. 51; <https://estampage.ranar.spb.ru/estampages/nadpisi-neizvestnogo-proishojdeniya/severozapadnosemitskaya-nadpis>, дата обращения 17.08.2025.

²⁹ Balakhvantsev A. S., Kogan L. E., Lyavdansky A. K., Tunkina I. V. An Unpublished North West Semitic Inscription from The Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople // Вестник древней истории (Journal of Ancient History). 2022. Т. 82. № 4. P. 910–939; Балахванцев А. С., Лявданский А. К. Addenda et corrigenda: Balakhvantsev A. S., Kogan L. E., Lyavdansky A. K., Tunkina I. V. 2022: An Unpublished North West Semitic Inscription from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople. ВДИ. 2022. Т. 82. № 4. С. 911–940 // Вестник древней истории (Journal of Ancient History). 2023. Т. 83. № 1. С. 248.

цитадели Аммана³⁰. Это, вне всякого сомнения, революционное открытие в области северозападносемитской филологии³¹.

Происхождение эстампажа архаической северозападносемитской надписи пока не установлено. Рано или поздно изучение документов прояснит имя лица, изготовившего эстампаж, и место находки предмета. Это мог быть директор РАИК акад. Ф.И. Успенский, неоднократно посещавший Палестину, сотрудничавший с институтом семитолог академик П.К. Коковцов, один из членов или членов-сотрудников института, в том числе прикомандированных к нему магистрантов русских университетов и духовных академий, или один из русских дипломатов. Известно, что автор очерка состояния археологии в Палестине генеральный консул в Иерусалиме С.В. Арсеньев неоднократно жертвовал в музей института различные археологические памятники, в том числе надписи. Скорее всего, эстампаж был сделан перед самым закрытием института – из-за начавшейся Первой мировой войны, разразившихся в России двух революций 1917 г. и Гражданской войны (1917–1922) памятник так и не был введен в научный оборот.

Коллекция эстампажей константинопольского института является уникальной, так как она зафиксировала наилучшую степень сохранности древних и средневековых надписей многих регионов Османской Порты. Копии надписей (нередко ныне утраченных), рельефов, икон и др. изготавливались сразу же после находки и фиксируют наилучшую степень их сохранности. Надписи дают важнейшую научную информацию о древней и средневековой истории оставивших их народов. Хронологический диапазон представленных в эстампажах памятников охватывает 2800 лет. В XX – начале XXI вв. на территориях Балканского полуострова и Ближнего Востока велись и ведутся до сих пор бесконечные войны, которые привели к уничтожению ряда археологических и эпиграфических объектов. К примеру, террористы ИГИЛ за последние десятилетия уничтожили огромное количество античных, христианских (доисламских) древностей Сирии, поэтому эстампажи РАИК остаются факсимильными копиями артефактов, часть которых безвозвратно утрачена для науки. Таким образом, эстампажи РАИК из собрания СПбФ РАН представляют значительную научную ценность как памятники историко-культурного наследия, имеющие мировое научное значение³², которые необходимо изучать и вводить в научный оборот. Задача следующего этапа исследования – уточне-

³⁰ Балахванцев А.С. Новая северозападносемитская надпись: addenda et corrigenda // *Восток/Oriens*. 2023. № 3. С. 260–262.

³¹ Адаксин М.К., Балахванцев А.С., Бондарь Л.Д. и др. Эстампажи Русского археологического института... С. 108–110.

³² Тункина И.В. Собрание эстампажей Русского археологического института в Константинополе (к 130-летию РАИК) // Академия наук и археология в регионах: взаимодействие и сотрудничество (к 300-летию РАН). Материалы Международной научной конференции / Отв. ред. И.А. Сорокина. М.: Институт археологии РАН, 2025. С. 74–77.

ние происхождения ряда надписей по документам РАИК и сотрудников института, а также научная атрибуция эстампажей, хранящихся в НА ИИМК РАН.

РЕЗЮМЕ

Статья реконструирует судьбу архива и коллекции эстампажей Русского археологического института в Константинополе, часть которой хранится в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН. Комплексное научное изучение эстампажей привели к открытию нескольких неопубликованных надписей мирового научного значения.

SUMMARY

The article traces the fate of the archive and the collections of squeezes of the Russian Archaeological Institute in Constantinople, a part of which is stored in the St. Petersburg Branch of the Archive of the Russian Academy of Sciences. A comprehensive scientific study on squeezes has led to the discovery of several previously unknown inscriptions that have worldwide scientific significance.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Русский археологический институт в Константинополе, эстампажи, неизданные надписи

KEYWORDS

Russian Archaeological Institute in Constantinople, squeezes, unpublished inscriptions

БИБЛИОГРАФИЯ/ REFERENCES

Адаксин М.К., Балахванцев А.С., Бондарь Л.Д., Виноградов А.Ю., Коган Л.Е., Лявданский А.К., Павличенко Н.А., Поникаровская М.В., Тункина И.В., Чернова Н.В. Эстампажи Русского археологического института в Константинополе (1895–1914) в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН // История письма от Античности до Нового времени. Очерки по эпиграфике, палеографии и дипломатике / отв. ред. А.В. Сиренов. М.: СПб.: Альянс-Архео, 2022. С. 101–126 [*Adaksin M.K., Balachvancev A.S., Bondar' L.D., Vinogradov A.Yu., Kogan L.E., Lyavdanskij A.K., Pavlichenko N.A., Ponikarovskaya M.V. Tunkina I.V., Chernova N.V.* Estampazhi Russkogo arkheologicheskogo instituta v Konstantinopole (1895–1914) v sobranii Sankt-Peterburgskogo filiala Arkhiva RAN // *Istoriya pis'ma ot Antichnosti do Novogo vremeni. Oчерki po epigrafike, paleografii i diplomatike / отв. ред. А. В. Sirenov. М.: SPb.: Al'yans-Arkheo, 2022. Pp. 101–126].*

Балахванцев А. С. Новая северозападносемитская надпись: addenda et corrigenda // Восток/Oriens. 2023. № 3. С. 260–262 [*Balachvancev A.S. Novaya severozapadnosemitskaya nadpis'*: addenda et corrigenda // Vostok/Oriens. 2023. № 3. Pp. 260–262].

Балахванцев А. С., Лявданский А. К. Addenda et corrigenda: Balakhvantsev A. S., Kogan L. E., Lyavdansky A. K., Tunkina I. V. 2022: An Unpublished North West Semitic Inscription from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople. ВДИ. 2022. Т. 82. № 4. С. 911–940 // Вестник древней истории (Journal of Ancient History). 2023. Т. 83. № 1. С. 248 [*Balachvancev A.S., Lyavdanskij A.K.* Addenda et corrigenda: Balakhvantsev A. S., Kogan L. E., Lyavdansky A. K., Tunkina I. V. 2022: An Unpublished North West Semitic Inscription from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople. VDI. 2022. T. 82. № 4. S. 911–940 // Vestnik drevnej istorii (Journal of Ancient History). 2023. T. 83. № 1. P. 248].

Басаргина Е. Ю. Русский археологический институт в Константинополе: архивные фонды // Архивы русских византистов в Санкт-Петербурге. СПб.: Дм. Буланин, 1995. С. 62–92 [*Basargina E.Yu.* Russkij arkhelogicheskij institut v Konstantinopole: arkhivnye fondy // Arkhivy russkich vizantinistov v Sankt-Peterburge. SPb.: Dm. Bulanin, 1995. Pp. 62–92].

Басаргина Е. Ю. Русский археологический институт в Константинополе. СПб.: Дм. Буланин, 1999 [*Basargina E.Yu.* Russkij arkhelogicheskij institut v Konstantinopole. SPb.: Dm. Bulanin, 1999].

Ершов С. А., Пятницкий Ю. А., Юзбашьян К. Н. Русский археологический институт в Константинополе (к 90-летию со дня основания) // Палестинский сборник. 1987. Вып. 29 (92). С. 3–12 [*Ershov S.A., Piatnickij Yu.A., Yuzbashyan K.N.* Russkij arkhelogicheskij institut v Konstantinopole (k 90-letiyu so dnya osnovaniya) // Palestinskij sbornik. 1987. Вып. 29 (92). Pp. 3–12].

Коллекция музея РАИК в Эрмитаже: Каталог выставок / отв. ред. В. С. Шандровская. СПб.: Изд-во ГЭ, 1994 [Kollekciya muzeya RAIK v Ermitage: Katalog vystavki / otv. V.S. Shandrovskaya. SPb.: Izdatel'stvo GE, 1994].

Павличенко Н. А. Эстампажи греческих надписей из фонда Русского археологического института в Константинополе // Миллеровские чтения – 2018. Преемственность и традиции в сохранении и изучении документального академического наследия. Материалы II Международной научной конференции 24–26 мая 2018 г., Санкт-Петербург. СПб.: Реноме, 2018. С. 465–473 [*Pavlichenko N.A.* Estampazhi grecheskih nadpisej Russkogo arkhelogicheskogo instituta v Konstantinopole // Millerovskie chteniya-2018: Preemstvennost' i tradicii v sochranenii i izuchenii dokumental'nogo akademicheskogo naslediya. Materialy II Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii 24–26 maja 2018 g., Sankt-Peterburg. SPb.: Renome, 2018. Pp. 465–473].

Панченко Е. З. Библиотека Русского археологического института в Константинополе: история создания и разрушения // Судьбы книжных собраний России до и после революции 1917 года. Материалы Международной научной конференции, проходившей в Государственном Эрмитаже 26–28 октября 2017 г. Ч. 1. СПб.: изд-во ГЭ, 2022. С. 82–98 (Труды Государственного Эрмитажа. Т. CXI) [*Panchenko E.Z.* Biblioteka Russkogo arkhelogicheskogo instituta v Konstantinopole: istotiya sozdaniya i razrusheniya // Sud'by knizhnych sobranij Rossii do i posle revolyucii 1917. Materialy mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii, prokhodivshej v Gosudarstvennom Ermitazhe, 26–28 oktyabrya 2017 g. Ch. 1. SPb.: Izd-vo GE, 2022. Pp. 82–98 (Trudy Gosudarstvennogo Ermitazha. T. CXI)].

Тункина И. В. Русский археологический институт в Константинополе и М. И. Ростовцев // Вестник древней истории (Journal of Ancient History). 2025. Т. 85. № 1. С. 163–185 [Tunkina I. V. Russkij arheologicheskij institut v Konstantinopole i M. I. Rostovcev // Vestnik drevnej istorii (Journal of Ancient History). 2025. T. 85. № 1. Pp. 163–185].

Тункина И. В. Собрание эстампажей Русского археологического института в Константинополе (к 130-летию РАИК) // Академия наук и археология в регионах: взаимодействие и сотрудничество (к 300-летию РАН). Материалы Международной научной конференции / Отв. ред. И. А. Сорокина. М.: Институт археологии РАН, 2025. С. 74–77 [Tunkina I. V. Sobranie estampazhej Russkogo arheologicheskogo instituta v Konstantinopole (k 130-letiyu RAIK) // Akademiya nauk i arheologiya v regionakh: vzaimodeistvie i sotrudnichestvo (k 300-letiyu RAN). Materialy mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii. M.: Institut arkeologii RAN, 2025. Pp. 74–77].

Тункина И. В. Археолого-эпиграфические исследования РАИК в Македонии (1898, 1899) // ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΣΟΦΟΣ. Сборник статей к 90-летию И. П. Медведева / под ред. Л. А. Герд. СПб.: Индрик, 2025. С. 334–359 (Труды Санкт-Петербургского института истории РАН; вып. 9(25) [Tunkina I. V. Arkheologo-epigraficheskie issledovaniya RAIK v Makedonii (1898, 1899) // ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΣΟΦΟΣ. Sbornik statej k 90-letiu I. P. Medvedeva / pod red. L. A. Gerd. SPb.: Indrik, 2025. Pp. 334–359 (Trudy Sankt-Peterburgskogo instituta istorii RAN; vpr. 9(25))].

Тункина И. В., Бондарь Л. Д., Поникаровская М. В., Павличенко Н. А., Чернова Н. В. Эстампажи Русского археологического института в Константинополе (1895–1914) в собрании Санкт-Петербургского филиала Архива РАН: научная реставрация, комплексное изучение, создание высокоточных цифровых 3D-моделей // Петербургский исторический журнал. 2020. № 4(28). С. 194–203 [Tunkina I. V., Bondar' L. D., Ponikarovskaia M. V., Pavlichenko N. A. Estampazhi Russkogo arheologicheskogo instituta v Konstantinopole (1895–1914) v sobranii Sankt-Peterburgskogo filiala Arkhiva RAN: Nauchnaya restavraciya, kompleksnoe izuchenie, sozdanie vysokotochnykh cifrovyykh 3D-modelei // Peterburgskij istoricheskij zhurnal. 2020. № 4(28). Pp. 194–203].

Чернова Н. В. Разработка методики реставрации бумажных эстампажей // Архивный поиск. Электронный сборник научных статей и публикаций. М.: Архив РАН, 2019. С. 358–379 [Chernova N. V. Razrabotka metodiki restavracii bumaznykh estampazhej // Arkhivnyi poisk: Elektronnyi sbornik nauchykh statej i publikacij. M.: Arkhiv RAN, 2019. Pp. 358–379].

Balakhvantsev A. S., Kogan L. E., Lyavdansky A. K., Tunkina I. V. An Unpublished North West Semitic Inscription from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople // Вестник древней истории (Journal of Ancient History). 2022. Т. 82. № 4. P. 910–939.

Chernova N. V., Pavlichenko N. A., Voinarovsky A. E. Conservation of the Lapidary Inscriptions Estampages from the Collection of the Russian Archaeological Institute in Constantinople // Conservation Update. 2020. No. 2. P. 15–28.

Feissel D., Vinogradov A. Deux inscriptions byzantines de Macédoine et de Thrace découvertes par F. Uspenskij en 1898 et 1912 // Travaux et mémoires. 2023. Vol. 27. P. 541–552.

Παπουλίδης Κ. Κ. Το Ρωσικό Αρχαιολογικό Ινστιτούτο Κωνσταντινουπόλεως (1894–1914). Θεσσαλονίκη, 1987.

Ûre P. Reclaiming Byzantium: Russia, Turkey and the Archaeological Claim to the Middle East in the 19th Century. London, 2020.